

5:1 **ΚΑΙ** **ΕΙΔΟΝ** **ΕΠΙ** **ΤΗΝ** **ΔΕΞΙΑΝ** **ΤΟΥ** **ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ** **ΕΠΙ** **ΤΟΥ**
 kai eidon epi tEn dexian tou kathEmenou epi tou
 G2532 G1492 G1909 G3588 G1188 G3588 G2521 G1909 G3588
 Conj vi 2Aor Act 1 Sg Prep t_ Acc Sg f a_ Acc Sg f t_ Gen Sg m vp Pres midD/pasD Gen Sg m Prep t_ Gen Sg m
AND **I-PERCEIVED** **ON** **THE** **RIGHT** **OF-THE** **One-sitting** **ON** **OF-THE**
 AND I-PERCEIVED ON THE RIGHT OF-THE One-sitting ON OF-THE

¹ . And I saw in the right hand of him that sat on the throne a book written within and on the backside, sealed with seven seals.

ΘΡΟΝΟΥ **ΒΙΒΛΙΟΝ** **ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ** **ΕΣΘΘΕΝ** **ΚΑΙ** **ΟΠΙΣΘΕΝ** **ΚΑΤΕΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΟΝ**
 throu biblion gegrammenon esOthen kai opisthen katesphragismenon
 G2362 G975 G1125 G2081 G2532 G3693 G2696
 n_ Gen Sg m n_ Acc Sg n vp Perf Pas Acc Sg n Adv Conj Adv vp Perf Pas Acc Sg n
THRONE **SCROLLet** **HAVING-been-WRITTEN** **INTO-PLACE** **AND** **BEHIND-PLACE** **HAVING-been-DOWN-SEALED**
 THRONE SCROLLet HAVING-been-WRITTEN INTO-PLACE AND BEHIND-PLACE HAVING-been-DOWN-SEALED

ΣΦΡΑΓΙΣΙΝ **ΕΠΤΑ**
 sphragisin hepta
 G4973 G2033
 n_ Dat Pl f a_ Nom
to-SEALS **SEVEN**

5:2 **ΚΑΙ** **ΕΙΔΟΝ** **ΑΓΓΕΛΟΝ** **ΙΣΧΥΡΟΝ** **ΚΗΡΥΣΣΟΝΤΑ** **ΦΩΝΗ** **ΜΕΓΑΛΗ** **ΤΙΣ**
 kai eidon aggelon ischuron kErussonta phOnE megalE tis
 G2532 G1492 G32 G2478 G2784 G5456 G3173 G5101
 Conj vi 2Aor Act 1 Sg n_ Acc Sg m a_ Acc Sg m vp Pres Act Acc Sg m n_ Dat Sg f a_ Dat Sg f pi Nom Sg m
AND **I-PERCEIVED** **MESSENGER** **STRONG** **PROCLAIMING** **SOUND** **GREAT** **ANY**
 AND I-PERCEIVED MESSENGER STRONG PROCLAIMING SOUND GREAT ANY

² And I saw a strong angel proclaiming with a loud voice, Who is worthy to open the book, and to loose the seals thereof?

ΕΣΤΙΝ **ΑΞΙΟΣ** **ΑΝΟΙΞΑΙ** **ΤΟ** **ΒΙΒΛΙΟΝ** **ΚΑΙ** **ΛΥΧΑΙ** **ΤΑΣ** **ΣΦΡΑΓΙΔΑΣ**
 estin axios anoixai to biblion kai lusai tas sphragidas
 G2076 G514 G455 G3588 G975 G2532 G3089 G3588 G4973
 vi Pres vxx 3 Sg a_ Nom Sg m vn Aor Act t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n Conj vn Aor Act t_ Acc Pl f n_ Acc Pl f
IS **WORTHY** **TO-UP-OPEN** **THE** **SCROLLet** **AND** **TO-LOOSE** **THE** **SEALS**
 IS WORTHY TO-UP-OPEN THE SCROLLet AND TO-LOOSE THE SEALS

ΑΥΤΟΥ
 autou
 G846
 pp Gen Sg n
OF-it

5:3 **ΚΑΙ** **ΟΥΔΕΙΣ** **ΗΔΥΝΑΤΟ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΟΥΡΑΝΩ** **ΟΥΔΕ** **ΕΠΙ** **ΤΗΣ**
 kai oudeis edunato en to ouranO oude epi tEs
 G2532 G3762 G1410 G1722 G3588 G3772 G3761 G1909 G3588
 Conj a_ Nom Sg m vi Impf midD/pasD 3 Sg Att Prep t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m Adv G3761 Adv G1909 t_ Gen Sg f
AND **NOT-YET-ONE** **was-ABLE** **IN** **THE** **heaven** **NOT-YET** **ON** **OF-THE**
 AND NOT-YET-ONE was-ABLE IN THE heaven NOT-YET ON OF-THE

³ And no man in heaven, nor in earth, neither under the earth, was able to open the book, neither to look thereon.

ΓΗΣ **ΟΥΔΕ** **ΥΠΟΚΑΤΩ** **ΤΗΣ** **ΓΗΣ** **ΑΝΟΙΞΑΙ** **ΤΟ** **ΒΙΒΛΙΟΝ** **ΟΥΔΕ**
 gEs oude hupokatO tEs gEs anoixai to biblion oude
 G1093 G3761 G5270 G3588 G1093 G455 G3588 G975 G3761
 n_ Gen Sg f Adv Adv t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f vn Aor Act t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n Adv
LAND **NOT-YET** **UNDER-DOWN** **OF-THE** **LAND** **TO-UP-OPEN** **THE** **SCROLLet** **NOT-YET**
 LAND NOT-YET UNDER-DOWN OF-THE LAND TO-UP-OPEN THE SCROLLet NOT-YET

ΒΛΕΠΕΙΝ **ΑΥΤΟ**
 blepein auto
 G991 G846
 vn Pres Act pp Acc Sg n
TO-BE-lookING **it**
 to-be-looking-at it

5:4 **ΚΑΙ** **ΕΓΩ** **ΕΚΛΑΙΟΝ** **ΠΟΛΛΑ** **ΟΤΙ** **ΟΥΔΕΙΣ** **ΑΞΙΟΣ** **ΕΥΡΕΘΗ** **ΑΝΟΙΞΑΙ**
 kai egO eklaion polla hoti oudeis axios heurethE anoixai
 G2532 G1473 G2799 G4183 G3754 G3762 G514 G2147 G455
 Conj pp 1 Nom Sg vi Impf Act 1 Sg a_ Acc Pl n Conj a_ Nom Sg m a_ Nom Sg m vi Aor Pas 3 Sg vn Aor Act
AND **I** **LAMENTED** **much** **that** **NOT-YET-ONE** **WORTHY** **WAS-FOUND** **TO-UP-OPEN**
 AND I LAMENTED much that NOT-YET-ONE WORTHY WAS-FOUND TO-UP-OPEN

⁴ And I wept much, because no man was found worthy to open and to read the book, neither to look thereon.

ΚΑΙ **ΑΝΑΓΝΩΝΑΙ** **ΤΟ** **ΒΙΒΛΙΟΝ** **ΟΥΤΕ** **ΒΛΕΠΕΙΝ** **ΑΥΤΟ**
 kai anagnOnai to biblion oute blepein auto
 G2532 G314 G3588 G975 G3777 G991 G846
 Conj vn 2Aor Act t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n Conj vn Pres Act pp Acc Sg n
AND **TO-read** **THE** **SCROLLet** **NOT-BESIDES** **TO-BE-lookING** **it**
 AND TO-read THE SCROLLet NOT-BESIDES TO-BE-lookING it

5:5 **ΚΑΙ** **ΕΙΣ** **ΕΚ** **ΤΩΝ** **ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ** **ΛΕΓΕΙ** **ΜΟΙ** **ΜΗ** **ΚΛΑΙΕ**
 kai eis ek tOn presbuterOn legei moi mh klaie
 G2532 G1520 G1537 G3588 G4245 G3004 G3427 G3361 G2799
 Conj a_ Nom Sg m Prep t_ Gen Pl m vi Pres Act 3 Sg pp 1 Dat Sg Part Neg vm Pres Act 2 Sg
AND **ONE** **OUT** **OF-THE** **SENIORS** **IS-sayiNG** **to-ME** **NO** **BE-LAMENTING**
 AND ONE OUT OF-THE SENIORS IS-sayiNG to-ME NO BE-LAMENTING

⁵ And one of the elders saith unto me, Weep not: behold, the Lion of the tribe of Juda, the Root of David, hath prevailed to open the book, and to loose the seven seals thereof.

ΙΔΟΥ **ΕΝΙΚΗCΕΝ** **Ο** **ΛΕΩΝ** **Ο** **ΩΝ** **ΕΚ** **ΤΗΣ**
 idou enikhsEn o leOn o On ek tEs
 G2400 G3528 G3588 G3023 G3588 G5607 G1537 G3588
 vm 2Aor Act 2 Sg vi Aor Act 3 Sg t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m t_ Nom Sg m vp Pres vxx Nom Sg m Prep t_ Gen Sg f
BE-PERCEIVING **CONQUERS** **THE** **LION** **THE** **BEING** **OUT** **OF-THE**
 BE-PERCEIVING CONQUERS THE LION THE BEING OUT OF-THE

ΦΥΛΗC phulEs G5443 n_ Gen Sg f tribe	ΙΟΥΔΑ iouda G2448 n_ Gen Sg m of-JUDA of-Judah	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΡΙΖΑ riza G4491 n_ Nom Sg f ROOT	ΔΑΒΙΔ dabid G1138 ni proper of-DAVID of-David	ΑΝΟΙΞΑΙ anoixai G455 vn Aor Act TO-UP-OPEN to-open	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΒΙΒΛΙΟΝ biblion G975 n_ Acc Sg n SCROLLet	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΛΥΧΑΙ lusai G3089 vn Aor Act TO-LOOSE
---	--	---	---	---	--	--	--	---	--

ΤΑC tas G3588 t_ Acc Pl f THE	ΕΠΤΑ hepta G2033 a_ Nom SEVEN	CΦΡΑΓΙΔΑC sphragidas G4973 n_ Acc Pl f SEALS	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg n OF-it
--	--	---	---

5:6 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΔΟΝ eidon G1492 vi 2Aor Act 1 Sg I-PERCEIVED	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΔΟΥ idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΜΕCΩ mesO G3319 a_ Dat Sg n MIDst center	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΘΡΟΝΟΥ thronou G2362 n_ Gen Sg m THRONE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl n OF-THE
---	---	---	---	--	--	---	--	---	---

ΤΕCΑΡΩΝ tessarOn G5064 a_ Gen Pl n FOUR	ΖΩΩΝ zOOn G2226 n_ Gen Pl n LIVing-ones animals	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΜΕCΩ mesO G3319 a_ Dat Sg n MIDst center	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΠΡΕCΒΥΤΕΡΩΝ presbuterOn G4245 a_ Gen Pl m SENIORS elders	ΑΡΝΙΟΝ arnion G721 n_ Nom Sg n LAMBkin	ΕCΤΗΚΟC hestEkos G2476 vp Perf Act Nom Sg n HAVING-STOOD standing
--	---	---	--	--	---	--	---	---

ΩC hOs G5613 Adv AS	ΕCΦΑΓΜΕΝΟΝ esphagmenon G4969 vp Perf Pas Nom Sg n HAVING-been-SLAIN	ΕΧΟΝ echon G2192 vp Pres Act Nom Sg n HAVING	ΚΕΡΑΤΑ kerata G2768 n_ Acc Pl n horns	ΕΠΤΑ hepta G2033 a_ Nom SEVEN	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΦΘΑΛΜΟΥC ophthalmous G3788 n_ Acc Pl m VIEWers eyes	ΕΠΤΑ hepta G2033 a_ Nom SEVEN	ΟΙ hoi G3739 pr Nom Pl m WHO who/which
--	--	---	--	--	---	--	--	--

ΕΙCΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl ARE	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n THE	ΕΠΤΑ hepta G2033 a_ Nom SEVEN	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m God	ΠΝΕΥΜΑΤΑ pneumata G4151 n_ Nom Pl n spirits	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n THE	ΑΠΕCΤΑΛΜΕΝΑ apestalmena G649 vp Perf Pas Nom Pl n HAVING-been-commissionED
---	--	--	---	---	--	--	---

ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΠΑCΑΝ pasan G3956 a_ Acc Sg f EVERY entire	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΓΗΝ gEn G1093 n_ Acc Sg f LAND earth
--	--	--	--

5:7 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΛΘΕΝ Elthen G2064 vi 2Aor Act 3 Sg He-CAME it-came	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΛΗΦΕΝ eilEphen G2983 vi Perf Act 3 Sg HAS-GOTTEN has-taken	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΒΙΒΛΙΟΝ biblion G975 n_ Acc Sg n SCROLLet	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE	ΔΕΞΙΑC dexias G1188 a_ Gen Sg f RIGHT right-hand	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE
---	---	---	--	--	--	---	---	--	---

ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ kathEmenou G2521 vp Pres midD/pasD Gen Sg m One-sittING one-sitting	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΘΡΟΝΟΥ thronou G2362 n_ Gen Sg m THRONE
---	--	---	--

5:8 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΤΕ hote G3753 Adv when	ΕΛΑΒΕΝ elaben G2983 vi 2Aor Act 3 Sg He-GOT it-took	ΤΟ to G3588 n_ Acc Sg n THE	ΒΙΒΛΙΟΝ biblion G975 n_ Acc Sg n SCROLLet	ΤΑ ta G3588 a_ Nom Pl n THE	ΤΕCΑΡΑ tessara G5064 a_ Nom Pl n FOUR	ΖΩΑ zOa G2226 n_ Nom Pl n LIVing-ones animals	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE
---	--	---	--	--	--	--	---	---	---

ΕΙΚΟCΙΤΕCΑΡΕC eikosittesares G1501 a_ Nom Pl m TWENTY-FOUR	ΠΡΕCΒΥΤΕΡΟΙ presbuteroi G4245 a_ Nom Pl m SENIORS elders	ΕΠΕCΟΝ epeson G4098 vi 2Aor Act 3 Pl FELL	ΕΝΩΠΙΟΝ enOpion G1799 Adv IN-VIEW sight-of-before	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n OF-THE	ΑΡΝΙΟΥ arniou G721 n_ Gen Sg n LAMBkin	ΕΧΟΝΤΕC echontes G2192 vp Pres Act Nom Pl m HAVING
---	--	--	---	---	---	---

ΕΚΑCΤΟC hekastos G1538 a_ Nom Sg m EACH	ΚΙΘΑΡΑC kitharas G2788 n_ Acc Pl f LYRES	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΦΙΔΑΑC phialas G5357 n_ Acc Pl f BOWLS	ΧΡΥCΑC chrusas G5552 a_ Acc Pl f GOLDen	ΓΕΜΟΥCΑC gemousas G1073 vp Pres Act Acc Pl f beING-REPLETE brimming	ΘΥΜΙΑΜΑΤΩΝ thumiamatOn G2368 n_ Gen Pl n OF-incenses	ΑΙ hai G3739 pr Nom Pl f WHICH	ΕΙCΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl ARE
--	---	---	---	--	---	---	---	---

ΑΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΠΡΟCΕΥΧΑΙ proseuchai G4335 n_ Nom Pl f prayers	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΑΓΙΩΝ hagiOn G40 a_ Gen Pl m HOLY-ones saints
---	---	---	---

6 . And I beheld, and, lo, in the midst of the throne and of the four beasts, and in the midst of the elders, stood a Lamb as it had been slain, having seven horns and seven eyes, which are the seven Spirits of God sent forth into all the earth.

7 And he came and took the book out of the right hand of him that sat upon the throne.

8 And when he had taken the book, the four beasts and four [and] twenty elders fell down before the Lamb, having every one of them harps, and golden vials full of odours, which are the prayers of saints.

5:9 **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΑΔΟΥCΙΝ** adousin G103 vi Pres Act 3 Pl **ΩΔΗΝ** OdEn G5603 n_Acc Sg f **ΚΑΙΝΗΝ** kainEn G2537 a_Acc Sg f **ΛΕΓΟΝΤΕC** legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m **ΑΞΙΟC** axios G514 a_Nom Sg m **ΕΙ** ei G1488 vi Pres vxx 2 Sg

AND **THEY-ARE-SINGING** **SONG** **NEW** **sayING** **WORTHY** **YOU-ARE**

9 And they sung a new song, saying, Thou art worthy to take the book, and to open the seals thereof: for thou wast slain, and hast redeemed us to God by thy blood out of every kindred, and tongue, and people, and nation;

ΛΑΒΕΙΝ labein G2983 vn 2Aor Act **ΤΟ** to G3588 t_Acc Sg n **ΒΙΒΛΙΟΝ** biblion G975 n_Acc Sg n **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΑΝΟΙΞΑΙ** anoixai G455 vn Aor Act **ΤΑC** tas G3588 t_Acc Pl f **CΦΡΑΓΙΔΑC** sphragidas G4973 n_Acc Pl f **ΑΥΤΟΥ** autou G846 pp Gen Sg n **ΟΤΙ** hoti G3754 Conj

TO-BE-GETTING **THE** **SCROLLet** **AND** **TO-UP-OPEN** **THE** **SEALS** **OF-it** **that**

to-be-taking **to-open**

ΕCΦΑΓΗC esphagEs G4969 vi 2Aor Pas 2 Sg **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΗΓΟΡΑCΑC** Egorasas G59 vi Aor Act 2 Sg **ΤΩ** tO G3588 t_Dat Sg m **ΘΕΩ** theO G2316 n_Dat Sg m **ΗΜΑC** hEmas G2248 pp 1 Acc Pl **ΕΝ** en G1722 Prep **ΤΩ** tO G3588 t_Dat Sg n **ΑΙΜΑΤΙ** haimati G129 n_Dat Sg n **CΟΥ** sou G4675 pp 2 Gen Sg

YOU-WERE-SLAIN **AND** **BUY** **to-THE** **God** **US** **IN** **THE** **BLOOD** **OF-YOU**

ΕΚ ek G1537 Prep **ΠΑCΗC** pasEs G3956 a_Gen Sg f **ΦΥΛΗC** phulEs G5443 n_Gen Sg f **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΓΛΩCΣΗC** glOssEs G1100 n_Gen Sg f **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΛΑΟΥ** laou G2992 n_Gen Sg m **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΕΘΝΟΥC** ethnous G1484 n_Gen Sg n

OUT **OF-EVERY** **tribe** **AND** **TONGUE** **AND** **PEOPLE** **AND** **NATION**

language

5:10 **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΕΠΟΙΗCΑC** epoiEsas G4160 vi Aor Act 2 Sg **ΗΜΑC** hEmas G2248 pp 1 Acc Pl **ΤΩ** tO G3588 t_Dat Sg m **ΘΕΩ** theO G2316 n_Dat Sg m **ΗΜΩΝ** hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl **ΒΑCΙΛΕΙC** basileis G935 n_Acc Pl m **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΙΕΡΕΙC** hiereis G2409 n_Acc Pl m **ΚΑΙ** kai G2532 Conj

AND **YOU-make** **US** **to-THE** **God** **OF-US** **KINGS** **AND** **SACRED-ones** **AND**

priests

10 And hast made us unto our God kings and priests: and we shall reign on the earth.

ΒΑCΙΛΕΥCΟΜΕΝ basileusomen G936 vi Fut Act 1 Pl **ΕΠΙ** epi G1909 Prep **ΤΗC** tEs G3588 t_Gen Sg f **ΓΗC** gEs G1093 n_Gen Sg f

WE-SHALL-BE-REIGNING **ON** **OF-THE** **LAND** **the** **earth**

5:11 **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΕΙΔΟΝ** eidon G1492 vi 2Aor Act 1 Sg **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΗΚΟΥCΑ** Ekousa G191 vi Aor Act 1 Sg **ΦΩΝΗΝ** phOnEn G5456 n_Acc Sg f **ΑΓΓΕΛΩΝ** aggelOn G32 n_Gen Pl m **ΠΟΛΛΩΝ** pollOn G4183 a_Gen Pl m **ΚΥΚΛΟΘΕΝ** kuklothen G2943 Adv

AND **I-PERCEIVED** **AND** **I-HEAR** **SOUND** **OF-MESSENGERS** **MANY** **AROUND-PLACE**

surrounding

11 And I beheld, and I heard the voice of many angels round about the throne and the beasts and the elders: and the number of them was ten thousand times ten thousand, and thousands of thousands;

ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m **ΘΡΟΝΟΥ** thronou G2362 n_Gen Sg m **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΤΩΝ** tOn G3588 t_Gen Pl n **ΖΩΩΝ** zOOn G2226 n_Gen Pl n **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΤΩΝ** tOn G3588 t_Gen Pl m **ΠΡΕCΒΥΤΕΡΩΝ** presbuterOn G4245 a_Gen Pl m **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΗΝ** En G2258 vi Impf vxx 3 Sg

OF-THE **THRONE** **AND** **OF-THE** **LIVing-ones** **AND** **OF-THE** **SENIORS** **AND** **WAS**

the **the** **animals** **the** **elders**

Ο ho G3588 t_Nom Sg m **ΑΡΙΘΜΟC** arithmos G706 n_Nom Sg m **ΑΥΤΩΝ** autOn G846 pp Gen Pl m **ΜΥΡΙΑΔΕC** muriadEs G3461 a_Nom Pl m **ΜΥΡΙΑΔΩΝ** muriadOn G3461 a_Gen Pl m **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΧΙΛΙΑΔΕC** chiliades G5505 a_Nom Pl f **ΧΙΛΙΑΔΩΝ** chiliadOn G5505 a_Nom Pl f

THE **NUMBER** **OF-them** **MYRIADS (10,000)** **OF-MYRIADS** **AND** **THOUSANDS** **OF-THOUSANDS**

ten-thousands **of-tens-of-thousands**

5:12 **ΛΕΓΟΝΤΕC** legontes G3004 vp Pres Act Nom Pl m **ΦΩΝΗ** phOnE G5456 n_Dat Sg f **ΜΕΓΑΛΗ** megalE G3173 a_Dat Sg f **ΑΞΙΟΝ** axion G514 a_Nom Sg n **ΕCΤΙΝ** estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg **ΤΟ** to G3588 t_Nom Sg n **ΑΡΝΙΟΝ** arnion G721 n_Nom Sg n **ΤΟ** to G3588 t_Nom Sg n

sayING **to-SOUND** **GREAT** **WORTHY** **IS** **THE** **LAMBkin** **THE**

to-voice **loud**

12 Saying with a loud voice, Worthy is the Lamb that was slain to receive power, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing.

ΕCΦΑΓΜΕΝΟΝ esphagmenon G4969 vp Perf Pas Nom Sg n **ΛΑΒΕΙΝ** labein G2983 vn 2Aor Act **ΤΗΝ** tEn G3588 t_Acc Sg f **ΔΥΝΑΜΙΝ** dunamin G1411 n_Acc Sg f **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΠΛΟΥΤΟΝ** plouton G4149 n_Acc Sg m **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **CΟΦΙΑΝ** sophian G4678 n_Acc Sg f **ΚΑΙ** kai G2532 Conj

One-HAVING-been-SLAIN **TO-BE-GETTING** **THE** **ABILITY** **AND** **RICHES** **AND** **WISDOM** **AND**

having-been-slain **power**

ΙCΧΥΝ ischun G2479 n_Acc Sg f **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΤΙΜΗΝ** timEn G5092 n_Acc Sg f **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΔΟΞΑΝ** doxan G1391 n_Acc Sg f **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΕΥΛΟΓΙΑΝ** eulogian G2129 n_Acc Sg f

STRENGTH **AND** **VALUE** **AND** **AND** **blesseDness** **AND** **blesseDness**

honor **glory** **bleSSing**

5:13 **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΠΑΝ** pan G3956 a_Acc Sg n **ΚΤΙCΜΑ** ktisma G2938 n_Acc Sg n **Ο** ho G3739 pr Nom Sg n **ΕCΤΙΝ** estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg **ΕΝ** en G1722 Prep **ΤΩ** tO G3588 t_Dat Sg m **ΟΥΡΑΝΩ** ouranO G3772 n_Dat Sg m **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **ΕΝ** en G1722 Prep

AND **EVERY** **CREATURE** **WHICH** **IS** **IN** **THE** **heaven** **AND** **IN**

13 And every creature which is in heaven, and on the earth, and under the earth, and such as are in the sea, and all that are in them, heard I saying,

Blessing, and honour, and glory, and power, [be] unto him that sitteth upon the throne, and unto the Lamb for ever and ever.

ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΓΗ gE G1093 n_ Dat Sg f LAND earth	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΥΠΟΚΑΤΩ hupokatO G5270 Adv UNDER-DOWN underneath	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE the	ΓΗΣ gEs G1093 n_ Gen Sg f LAND earth	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE the	ΘΑΛΑΣΣΗΣ thalassEs G2281 n_ Gen Sg f SEA	Α ha G3739 pr Acc Pl n WHICH which ^(P)
---	---	--	---	---	---	--	---	---	--	--

ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE the ^(P)	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl n them	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Acc Pl n ALL	ΗΚΟΥΣΑ Ekousa G191 vi Aor Act 1 Sg I-HEAR	ΛΕΓΟΝΤΑΣ legontas G3004 vp Pres Act Acc Pl m sayING	ΤΩ to G3588 t_ Dat Sg m to-THE
---	--	---	---	---	---	---	---	--

ΚΑΘΗΜΕΝΩ kathEmenO G2521 vp Pres midD/pasD Dat Sg m One-sittING one-sitting	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE the	ΘΡΟΝΟΥ thronou G2362 n_ Gen Sg m THRONE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΩ to G3588 t_ Dat Sg n to-THE	ΑΡΝΙΩ arniO G721 n_ Dat Sg n LAMBkin	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE be-the	ΕΥΛΟΓΙΑ eulogia G2129 n_ Nom Sg f blessedness blessing	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	---	---	---	--	--	--	--	---	--

Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΤΙΜΗ timE G5092 n_ Nom Sg f VALUE honor	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΔΟΞΑ doxa G1391 n_ Nom Sg f esteem glory	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n THE	ΚΡΑΤΟΣ kratos G2904 n_ Nom Sg n HOLDing might	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΑΙΩΝΑΣ aiOnas G165 n_ Acc Pl m eons
--	--	--	--	---	--	---	--	---	---	---

ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΑΙΩΝΩΝ aiOnOn G165 n_ Gen Pl m eons
--	---

5:14	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n THE	ΤΕΣΣΑΡΑ tessara G5064 a_ Nom Pl n FOUR	ΖΩΑ zoa G2226 n_ Nom Pl n LIVing-ones animals	ΕΛΕΓΟΝ elegon G3004 vi Impf Act 3 Pl said	ΑΜΗΝ amEn G281 Hebrew AMEN	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΕΙΚΟΣΙΤΕΣΣΑΡΕΣ eikositessares G1501 a_ Nom Pl m TWENTY-FOUR
------	--	---	--	--	---	--	--	--	---

¹⁴ And the four beasts said, Amen. And the four [and] twenty elders fell down and worshipped him that liveth for ever and ever.

ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ presbuteroi G4245 a_ Nom Pl m SENIORS elders	ΕΠΕΣΑΝ epesan G4098 vi 2Aor Act 3 Pl FALL	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ prosekunEsan G4352 vi Aor Act 3 Pl worship	ΖΩΝΤΙ zOnti G2198 vp Pres Act Dat Sg m to-one-LIVING to-the-one-living	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΑΙΩΝΑΣ aiOnas G165 n_ Acc Pl m eons
---	---	--	---	---	---	---	---

ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΑΙΩΝΩΝ aiOnOn G165 n_ Gen Pl m eons
--	---